KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 159/2008

(2008. gada 21. februāris),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 800/1999 un Regulu (EK) Nr. 2090/2002 attiecībā uz fiziskām pārbaudēm, kuras veic, eksportējot lauksaimniecības produktus, par kuriem pretendē uz kompensācijām

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 12. februāra Regulu (EEK) Nr. 386/90 par uzraudzību, ko eksporta laikā veic lauksaimniecības produktiem, kas saņem kompensācijas vai citas summas ([1]), un jo īpaši tās 6. pantu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopīgo organizāciju ([2]) un jo īpaši tās 18. pantu un attiecīgos noteikumus, kas paredzēti citās regulās par lauksaimniecības produktu tirgu kopīgo organizāciju,

tā kā:

(1) Komisijas 1999. gada 15. aprīļa Regula (EK) Nr. 800/1999, ar kuru nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju sistēmas piemērošanai lauksaimniecības produktiem ([3]), un Komisijas 2002. gada 26. novembra Regula (EK) Nr. 2090/2002, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EEK) Nr. 386/90 piemērošanai attiecībā uz fiziskām pārbaudēm, kuras veic, eksportējot tos lauksaimniecības produktus, par kuriem pretendē uz kompensācijām ([4]), paredz noteikumus par fiziskām pārbaudēm un aizstāšanas pārbaudēm, ko muita veic attiecībā uz eksporta produktiem, par kuriem pieprasa eksporta kompensāciju. Ņemot vērā gūto pieredzi, dalībvalstu gada pārskatos minētās problēmas saistībā ar fiziskām pārbaudēm un Eiropas Revīzijas palātas ieteikumus, ir vajadzīgi atbilstoši grozījumi.

(2) Izvešanas muitas punktam pirms plombu uzlikšanas vizuāli jāpārbauda, vai kompensējamie produkti atbilst pievienotajiem dokumentiem. Vizuālās atbilstības pārbaužu mērķis ir uzlabot parastos muitas procedūras kontroles pasākumus, un tās atšķiras no aizstāšanas pārbaudēm, kas minētas Regulas (EK) Nr. 2090/2002 10. panta 4. punktā, vai fiziskajām pārbaudēm, kuras minētas minētās regulas 5. pantā. Veicot vizuālās atbilstības pārbaudi, muita pārliecinās, vai iekrauto produktu veids ir dokumentos minētais. Principā produktus vai preces neizkrauj un iepakojumu neatver vai nenoņem. Ja, veicot vizuālās atbilstības pārbaudi, atklājas, ka atbilstība varētu būt apšaubāma, muita var pieņemt lēmumu veikt fizisko pārbaudi saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 386/90. Uzskata, ka vizuālo atbilstības pārbaužu obligātā likme 10 % ir efektīva, samērīga un preventīva. Informācijas nolūkā izvešanas muitas punktam par veikto atbilstības pārbaudi jāieraksta T5 kontroleksemplārā vai līdzvērtīgā dokumentā.

(3) Atlasot eksporta deklarācijas, lai veiktu fiziskās pārbaudes vai aizstāšanas pārbaudes, muitai jābūt informētai par eksporta kompensāciju likmi. Tādēļ šī informācija jānorāda eksporta deklarācijā un T5 kontroleksemplārā vai līdzvērtīgā dokumentā. Tomēr dažās dalībvalstīs attiecīgajām iestādēm šī informācija jau ir. Tādējādi eksportētājus var atbrīvot no pienākuma norādīt šo informāciju eksporta deklarācijā vai T5 kontroleksemplārā (vai līdzvērtīgā dokumentā), vai abos minētajos dokumentos.

(4) Lai nodrošinātu efektīvu piemērošanu attiecībā uz pienākumu norādīt eksporta kompensācijas likmi, jāparedz noteikumi, kas atturētu no neprecīzu ziņu sniegšanas. Tādēļ jāizveido piemērota sodu sistēma. Ja kompensācija, kas aprēķināta pēc eksportētāja norādītās eksporta kompensācijas likmes, būtu ievērojami mazāka par faktiski piemērojamo eksporta kompensāciju, muita tiktu maldināta un neveiktu vajadzīgās kontroles. Piemēram, ja eksportētājs norādītu likmi, pēc kuras eksporta kompensācija ir mazāka par EUR 1 000, bet piemērojamā kompensācija ir lielāka par EUR 10 000, sodam jābūt efektīvam, samērīgam un preventīvam.

(5) Lai pastiprinātu to eksporta produktu kontroli, par kuriem saņemtās kompensācijas summas ir samērā lielas, samazina atlases robežvērtības (kuras, aprēķinot obligātās kontroles biežumu, parasti neņem vērā), kas izteiktas kā daudzumi vai kompensācijas maksājumi.

([1]) OV L 42, 16.2.1990., 6. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 14/2008 (OV L 8, 11.1.2008., 1. lpp.).

([2]) OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 735/2007 (OV L 169, 29.6.2007., 6. lpp.). Regulu (EK) Nr. 1784/2003 no 2008. gada 1. jūlija aizstās ar Regulu (EK) Nr. 1234/2007.

([3]) OV L 102, 17.4.1999., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1001/2007 (OV L 226, 30.8.2007., 9. lpp.).

([4]) OV L 322, 27.11.2002., 4. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1001/2007.

(6) Jāsamazina muitas kontroles prognozējamība, ko rada muitas iestāžu nemainīgais kontrolēšanas veids. Tādēļ jānodrošina, ka muitas iestādes amatpersonas ierodas eksportētāja telpās un veic pārbaudes dažādos laikos. Tajā pašā laikā, lai vēl stingrāk ierobežotu to, ka eksportētāji produktus aizstāj ar citiem produktiem pēc tam, kad ir iesniegta eksporta deklarācija, un pirms ierodas muitas darbinieki, eksporta produkti jāidentificē pirms to iekraušanas. Attiecīgi jāpielāgo muitas iestāžu veikto fizisko pārbaužu reģistrācija.

(7) Ja dalībvalsts piemēro Regulas (EEK) Nr. 386/90 3. panta 2. punkta trešo daļu, jābūt iespējai piemērot īpašos noteikumus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 2090/2002 6. pantā.

(8) Aizstāšanas pārbaudes jāveic visām eksporta precēm, kas nav fiziski pārbaudītas procedūras sākumā. Aizstāšanas pārbaudes un īpašās aizstāšanas pārbaudes jāveic reprezentatīvai to eksporta preču daļai, ko izved no Kopienas muitas teritorijas. Tādēļ minēto pārbaužu skaits jānosaka drīzāk pēc T5 kontroleksemplāru vai līdzvērtīgu dokumentu procentuālās daļas, nevis pēc to dienu skaita, kad kompensējamos produktus izved no Kopienas muitas teritorijas.

(9) Lai izlemtu, vai ir vajadzīgas aizstāšanas pārbaudes vai īpašās aizstāšanas pārbaudes, izvešanas muitas punkts aktīvi pārbauda, vai ir visas plombas un vai tās ir neskartas. Uzskata, ka 10 % plombu pārbaudes likme ir efektīva, samērīga un preventīva.

(10) Attiecīgi jāpielāgo Regulas (EK) Nr. 2090/2002 III pielikuma noteikumi par gada pārskatiem.

(11) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 800/1999 un Regula (EK) Nr. 2090/2002.

(12) Attiecīgās pārvaldības komitejas nav sniegušas atzinumus to priekšsēdētāju noteiktajos termiņos,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 800/1999 groza šādi.

1) Regulas 5. pantu groza šādi:

a) panta 7. punkta ceturto daļu aizstāj ar šādu tekstu:

"Produkti jāidentificē, izmantojot atbilstošus līdzekļus, pirms iekraušanas uzsākšanai norādītā laika. Kompetentajam muitas punktam jāspēj veikt fiziskas pārbaudes un identificēt preces transportēšanai no Kopienas muitas teritorijas uz robežšķērsošanas muitas punktu.";

b) panta 8. punktam pievieno šādu daļu:

"Muitas punkts pirms plombu uzlikšanas vizuāli pārbauda, vai produkti atbilst eksporta deklarācijām. Vizuālo pārbaužu skaits nedrīkst būt mazāks par 10 % no to eksporta deklarāciju skaita, kas nav eksporta deklarācijas, kuras attiecas uz produktiem, kas atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 386/90 2. pantam fiziski pārbaudīti vai atlasīti fiziskai pārbaudei. Muitas punkts šo pārbaudi norāda T5 kontroleksemplāra D ailē vai līdzvērtīgā dokumentā, izdarot vienu no XIII pielikumā iekļautajiem ierakstiem. Attiecībā uz 2008. gadu kontroles biežumu aprēķina, pamatojoties uz eksporta deklarācijām, kas pieņemtas no 2008. gada 1. aprīļa."

2) Aiz 8. panta iekļauj šādu 8.a pantu:

"8.a pants

Kompensāciju iepriekšējas noteikšanas dienā eksportētājs norāda eksporta kompensāciju likmi *euro* par produkta vai preču vienību, kas minēta eksporta licencē vai sertifikātā Regulā (EK) Nr. 1291/2000 vai kompensācijas sertifikātā, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1043/2005 (*) III nodaļā, eksporta deklarācijas 44. ailē vai tai līdzvērtīgā elektroniskā dokumentā, kā arī T5 kontroleksemplāra 106. ailē vai tam līdzvērtīgā dokumentā. Ja eksporta kompensācijas nav iepriekš noteiktas, var izmantot tādu informāciju par iepriekš izdarītiem kompensāciju maksājumiem par tiem pašiem produktiem vai precēm, kas nav vecāka par 12 mēnešiem. Ja eksportējamais produkts vai prece nešķērso citas dalībvalsts robežu un attiecīgās valsts valūta nav *euro*, kompensējamās summas var norādīt attiecīgās valsts valūtā.

Kompetentās iestādes var atbrīvot eksportētāju no šā panta pirmajā daļā minētās prasības, ja administrācija izmanto sistēmu, kura nodrošina, ka attiecīgie dienesti saņem tādu pašu informāciju.

Eksportētājs var izdarīt vienu no XIV pielikumā iekļautajiem ierakstiem eksporta deklarācijā un T5 kontroleksemplārā un līdzvērtīgos dokumentos par eksporta kompensācijām, kas ir mazākas par EUR 1 000.

(*) OV L 172, 5.7.2005., 24. lpp."

3) Regulas 51. pantā iekļauj šādu 1.a punktu:

"1.a Neskarot 8.a panta otro daļu, ja atklājas, ka eksporta kompensācijas likme atbilstīgi 8.a pantam nav norādīta, tiks uzskatīts, ka norādītā likme ir vienāda ar nulli. Ja eksporta kompensācijas summa, kas aprēķināta, pamatojoties uz informāciju, kura sniegta saskaņā ar 8.a pantu, ir mazāka par piemērojamo summu, kompensācija par attiecīgo eksportu ir tā, kura piemērojama faktiski eksportētajiem produktiem un kura samazināta par:

a) 10 % no starpības starp aprēķināto kompensāciju un to, kas piemērojama faktiskajam eksportam, ja šī starpība ir lielāka par EUR 1 000;

b) 100 % no starpības starp aprēķināto kompensāciju un to, kas piemērojama faktiskajam eksportam, ja eksportētājs norādījis, ka kompensācija ir mazāka par EUR 1 000, bet piemērojamā kompensācija ir lielāka par EUR 10 000;

c) 200 % no starpības starp aprēķināto kompensāciju un kompensāciju, kas piemērojama, ja eksportētājs tīši iesniedzis nepatiesu informāciju.

Pirmo daļu nepiemēro, ja eksportētājs kompetentajām iestādēm var pierādīt, ka šajā daļā minētā situāciju radusies *force majeure* dēļ, acīmredzamas kļūdas dēļ vai – attiecīgā gadījumā – paļaujoties uz pareizu informāciju par iepriekš izdarītu maksājumu.

Pirmo daļu nepiemēro, ja 51. panta 1. punktu piemēro sodiem, ko aprēķina, pamatojoties uz tie pašiem elementiem, pēc kuriem nosaka tiesības uz eksporta kompensācijām."

4) Regulai pievieno XIII un XIV pielikumu, kuru teksts iekļauts šīs regulas I pielikumā.

2. pants

Regulu (EK) Nr. 2090/2002 groza šādi.

1) Regulas 2. pantu groza šādi:

a) panta 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"2. Aprēķinot to obligāto pārbaužu biežumu, kas veicamas saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 386/90 3. panta 2. punktu un 3.a pantu, dalībvalstis neņem vērā tās eksporta deklarācijas (fiziskajām pārbaudēm) un T5 kontroleksemplārus vai līdzvērtīgus dokumentus aizstāšanas pārbaudēm, kuri attiecas:

a) vai nu uz daudzumiem, kas nepārsniedz:

i) 25 000 kg labībai un rīsiem;

ii) 5 000 kg attiecībā uz produktiem, kas nav minēti Līguma I pielikumā;

iii) 2 500 kg attiecībā uz citiem produktiem;

b) vai uz kompensācijas summām, kas ir mazākas par EUR 1 000.";

b) panta 3. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"3. Īstenojot 1. un 2. punktu, dalībvalstis pieņem atbilstīgus noteikumus, lai novērstu krāpšanu un ļaunprātīgu izmantošanu. Jebkuras šajā sakarībā veiktas pārbaudes var ņemt vērā, lai aprēķinātu atbilstību 2. punktā minētajam minimālajam pārbaužu biežumam, ja dalībvalsts piemēro riska analīzi saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 3122/94 (*).

(*) OV L 330, 21.12.1994., 31. lpp."

2) Regulas 5. panta 2. punktam pievieno šādu daļu:

"Dalībvalstis nodrošina, ka fiziskās pārbaudes eksportētāja telpās nesākas vienlaicīgi ar iekraušanas sākumu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 800/1999 5. panta 7. punktā."

3) Regulas 6. pantam pievieno šādu daļu:

"Piemērojot Regulas (EEK) Nr. 386/90 3. panta 2. punkta trešo daļu, dalībvalsts var piemērot noteikumus, kas izklāstīti šā panta pirmajā daļā."

4) Regulas 8. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2. Kompetentais muitas darbinieks sagatavo sīki izstrādātu pārbaudes ziņojumu par katru veikto fizisko pārbaudi.

Pārbaudes ziņojumos norāda vismaz:

a) vietu, datumu, ierašanās laiku, pabeigšanas laiku, transportlīdzekli, kompetentā darbinieka vārdu, uzvārdu un parakstu un

b) datumu un laiku, kad saņemta informācija, kas norādīta Regulas (EK) Nr. 800/1999 5. panta 7. punkta b) apakšpunktā, laiku, kad sākta produktu iekraušana transportlīdzeklī un kad tā pabeigta.

Trīs nākamos gadus pēc eksportēšanas ziņojumi ir pieejami muitas punktā, kurā veica fizisko pārbaudi, vai vienkopus cituviet dalībvalstī."

5) Regulas 10. pantu groza šādi:

a) panta 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"2. Ja izvešanas muitas punktā nav veikta fiziska pārbaude Regulas (EEK) Nr. 386/90 2. panta a) apakšpunkta nozīmē, aizstāšanas pārbaudi, ja tas iespējams, veic, ņemot vērā riska analīzi, neskarot 2.a punktu un pārbaudes, kuras veiktas saskaņā ar citiem noteikumiem.

To obligāto aizstāšanas pārbaužu un īpašo aizstāšanas pārbaužu kopējais skaits, kas kalendārajā gadā veiktas atbilstīgi šim un 2.a punktam, nedrīkst būt mazāks par 8 % no to T5 kontroleksemplāru un līdzvērtīgu dokumentu skaita, kas attiecas uz produktiem, par kuriem pieprasīta kompensācija un kuri izvesti no Kopienas muitas teritorijas caur izvešanas muitas punktu.

Attiecībā uz 2008. gadu dalībvalstis var pieņemt lēmumu aprēķināt kontroles biežumu, kas minēts otrajā daļā, pamatojoties uz T5 kontroleksemplāriem un līdzvērtīgiem dokumentiem, kas pieņemti vai nu no 2008. gada 1. janvāra, vai no 2008. gada 1. aprīļa.";

b) panta 2.a punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"2.a Izvešanas muitas iestāde vai iestāde, kurai nosūtīts T5 kontroleksemplārs vai līdzvērtīgs dokuments, pārbauda plombas. Pārbaužu skaits nedrīkst būt mazāks par 10 % no T5 kontroleksemplāru un līdzvērtīgu dokumentu kopskaita, izņemot tos, kas atlasīti aizstāšanas pārbaudei atbilstīgi 2. punktam.

Īpaša aizstāšanas pārbaude jāveic, ja izvešanas muitas iestāde vai iestāde, kam nosūtīts T5 kontroleksemplārs, atklāj, ka izbraukšanas laikā uzliktās plombas ir noņemtas bez muitas uzraudzības vai ir sabojātas vai ka nav piešķirts atbrīvojums no plombēšanas saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2454/93 357. panta 4. punktu. Attiecībā uz 2008. gadu dalībvalstis var pieņemt lēmumu aprēķināt kontroles biežumu, kas minēts pirmajā daļā, pamatojoties uz T5 kontroleksemplāriem un līdzvērtīgiem dokumentiem, kas pieņemti vai nu no 2008. gada 1. janvāra, vai no 2008. gada 1. aprīļa.";

c) panta 4. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

"2. punktā minēto aizstāšanas pārbaudi veic, vizuāli pārbaudot, vai produkti vai preces atbilst pievienotajiem dokumentiem, kas tās pavada no eksporta punkta uz izvešanas muitas iestādi vai uz iestādi, uz kuru nosūtīts T5 kontroleksemplārs. Ja ar šādu vizuālu visas kravas pārbaudi nepietiek, lai pārbaudītu, vai preces nav aizstātas ar citām, izmanto citas fiziskās pārbaudes metodes un attiecīgā gadījumā arī daļēju izkraušanu.";

d) panta 5. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu tekstu:

"a) to T5 kontroleksemplāru un līdzvērtīgu dokumentu skaits, ko ņem vērā, lai veiktu 2. punktā minētās aizstāšanas pārbaudes un lai veiktu 2.a punktā minētās plombu pārbaudes un īpašās aizstāšanas pārbaudes;";

e) panta 5.a punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

"Par katru 2. un 2.a punktā minēto aizstāšanas pārbaudi kompetentā amatpersona, kas to veic, sagatavo ziņojumu. Ziņojums dod iespēju kontrolēt veiktās pārbaudes, un tajā ir norādīts pārbaudes datums un amatpersonas vārds un uzvārds. Šā panta 2.a punktā minētās plombu pārbaudes un gadījumus, kad plombas ir noņemtas vai ir sabojātas, reģistrē saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2454/93 912.c panta 3. punktu.";

f) panta 7. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

"Ja, veicot aizstāšanas pārbaudi, atklājas, ka kompensācijas noteikumi nav ievēroti, maksājumu aģentūra informē 5. punktā minēto muitas punktu par to, kas darīts pēc šo faktu konstatācijas."

6) Regulas I pielikuma 1. punktu papildina ar šādu c) apakšpunktu:

"c) Ja eksporta deklarācija attiecas tikai uz daļu kuģa kravas, muitas punkts nodrošina, ka tā uzraudzībā tiek fiziski izvesta visa krava. Tālab, kad iekraušana ir pabeigta, muitas punkta darbinieki pārbauda iekrautās kravas kopējo svaru, izmantojot a) vai b) apakšpunktā minēto informāciju vai attiecīgā gadījumā tirdzniecības dokumentos iekļauto informāciju."

7) Regulas III pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas II pielikumu.

3. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2008. gada 1. aprīļa.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2008. gada 21. februārī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

I PIELIKUMS

Regulai (EK) Nr. 800/1999 pievieno šādu XIII un XIV pielikumu:

"XIII PIELIKUMS

Regulas 5. panta 8. punktā minētie ieraksti

— *bulgāru valodā:*	Проверка за съответствие — Регламент (ЕО) № 800/1999
— *spāņu valodā:*	Control de conformidad Reglamento (CE) nº 800/1999
— *čehu valodā:*	Kontrola souladu Nařízení (ES) č. 800/1999
— *dāņu valodā:*	Overensstemmelseskontrol forordning (EF) nr. 800/1999
— *vācu valodā:*	Konformitätskontrolle Verordnung (EG) Nr. 800/1999
— *igauņu valodā:*	Vastavuskontroll. Määrus (EÜ) nr 800/1999
— *grieķu valodā:*	Έλεγχος αντιστοιχίας — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999
— *angļu valodā:*	Conformity check Regulation (EC) No 800/1999
— *franču valodā:*	Contrôle de conformité Règlement (CE) nº 800/1999
— *itāļu valodā:*	Controllo di conformità regolamento (CE) n. 800/1999
— *latviešu valodā:*	Regulas (EK) Nr. 800/1999 atbilstības pārbaude
— *lietuviešu valodā:*	Atitikties patikrinimo Reglamentas (EB) Nr. 800/1999
— *ungāru valodā:*	Megfelelőségi ellenőrzés 800/1999/EK rendelet
— *maltiešu valodā:*	Verifika ta' konformità r-Regolament (KE) Nru 800/1999
— *holandiešu valodā:*	Conformiteitscontrole Verordening (EG) nr. 800/1999
— *poļu valodā:*	Kontrola zgodności Rozporządzenie (WE) nr 800/1999
— *portugāļu valodā:*	Verificação de concordância Regulamento (CE) n.º 800/1999
— *rumāņu valodā:*	Control de conformitate Regulamentul (CE) nr. 800/1999
— *slovāku valodā:*	Kontrola zhody Nariadenie (ES) č. 800/1999
— *slovēņu valodā:*	Preverjanje skladnosti z Uredba (ES) št. 800/1999
— *somu valodā:*	Vastaavuustarkastus. Asetus (EY) N:o 800/1999
— *zviedru valodā:*	Kontroll av överensstämmelse Förordning (EG) nr 800/1999

XIV PIELIKUMS

Regulas 8.a pantā minētie ieraksti

— *bulgāru valodā:*	Сума на възстановяване под 1 000 EUR
— *spāņu valodā:*	Restitución inferior a 1 000 EUR
— *čehu valodā:*	Částka náhrady nižší než 1 000 EUR
— *dāņu valodā:*	Restitutioner mindre end 1 000 EUR
— *vācu valodā:*	Erstattung weniger als 1 000 EUR
— *gauņu valodā:*	Eksporditoetus alla 1 000 EURO
— *grieķu valodā:*	Επιστροφή μικρότερη από 1 000 EUR
— *angļu valodā:*	Refunds less than EUR 1 000
— *franču valodā:*	Restitution inférieure à 1 000 EUR
— *itāļu valodā:*	Restituzione inferiore a 1 000 EUR
— *latviešu valodā:*	Kompensācija, kas ir mazāka par EUR 1 000
— *lietuviešu valodā:*	Išmokos mažesnės negu 1 000 EUR
— *ungāru valodā:*	1 000 eurónál kevesebb visszatérítés
— *maltiešu valodā:*	Rifużjonijiet ta' anqas minn EUR 1 000
— *holandiešu valodā:*	Restitutie minder dan 1 000 EUR
— *poļu valodā:*	Refundacja poniżej 1 000 EUR
— *portugāļu valodā:*	Restituição inferior a 1 000 EUR
— *rumāņu valodā:*	Restituire inferioară valorii de 1 000 EUR
— *slovāku valodā:*	Náhrady nižšie ako 1 000 EUR
— *slovēņu valodā:*	Nadomestila manj kot 1 000 EUR
— *somu valodā:*	Alle 1 000 euron tuet
— *zviedru valodā:*	Bidragsbelopp lägre än 1 000 euro”

II PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 2090/2002 III pielikumu groza šādi.

1. Pielikuma 1. punktu groza šādi:

   a) pielikuma 1.1. punktu aizstāj ar šādu:

   "1.1. To eksporta deklarāciju skaits katrā nozarē katrā muitas punktā, kas atbilstīgi 2. pantam ņemtas vērā, aprēķinot obligāto pārbaužu biežumu. Ja dalībvalsts piemēro Regulas (EEK) Nr. 386/90 3. panta 2. punkta trešo daļu, ziņojumā jānorāda eksporta deklarāciju kopskaits attiecībā uz katru nozari tās teritorijā, kas, veicot pārbaužu minimālā biežuma aprēķināšanu, ņemtas vērā saskaņā ar 2. pantu.";

   b) pielikuma 1.3. un 1.4. punktu aizstāj ar šādiem:

   "1.3. To fizisko pārbaužu skaits un procentuālais sadalījums pa nozarēm, kas veiktas katrā muitas punktā. Ja dalībvalsts piemēro Regulas (EEK) Nr. 386/90 3. panta 2. punkta trešo daļu, ziņojumā norāda veikto fizisko pārbaužu kopējo skaitu un procentuālo sadalījumu pa nozarēm tās teritorijā.

   1.4. Attiecīgā gadījumā to muitas iestāžu saraksts, kas saskaņā ar 6. panta c) apakšpunktu pārbaudes neveic tik bieži. Ja dalībvalsts piemēro Regulas (EEK) Nr. 386/90 3. panta 2. punkta trešo daļu un ja tā piemēro 6. pantu, ziņojumā norāda veikto fizisko pārbaužu skaitu un procentuālo sadalījumu pa nozarēm un muitas iestādēm."

2. Pielikuma 2. punktu groza šādi:

   a) pielikuma 2.1., 2.2. un 2.3. punktu aizstāj ar šādiem:

   "2.1. T5 kontroleksemplāru un līdzvērtīgu dokumentu skaits katrā izvešanas muitas punktā, caur kuru no Kopienas muitas teritorijas izved produktus, par kuriem pieprasīta kompensācija, norādot:

      a) cik ir T5 kontroleksemplāru un līdzvērtīgu dokumentu par eksporta precēm, kas fiziski pārbaudītas Regulas (EEK) Nr. 386/90 3. panta 2. punkta nozīmē;

      b) cik ir T5 kontroleksemplāru un līdzvērtīgu dokumentu par eksporta deklarācijām bez fiziskas pārbaudes Regulas (EEK) Nr. 386/90 3. panta 2. punkta nozīmē;

      c) T5 kontroleksemplāru un līdzvērtīgu dokumentu kopskaitu.

   2.2. To pārbaužu skaits un procentuālā daļa, atsevišķi norādot 10. panta 2. un 2.a punktā minētās aizstāšanas pārbaudes un īpašās aizstāšanas pārbaudes, kas veiktas katrā izvešanas muitas punktā, caur kuru no Kopienas muitas teritorijas izved produktus, par kuriem pieprasīta kompensācija.

   2.3. To T5 kontroleksemplāru un līdzvērtīgu dokumentu skaits, kuros norādīts, ka izbraukšanas laikā uzliktās plombas noņemtas bez muitas uzraudzības vai ir sabojātas, vai saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2454/93 357. panta 4. punktu nav piešķirts atbrīvojums no plombēšanas.";

   b) pielikuma 2.4. punktu svītro;

   c) pievieno šādu 2.8. punktu:

   "2.8. Attiecībā uz 2008. gadu dalībvalstis norāda, kā atbilstīgi 10. panta 2. punktam un 10. panta 2.a punktam aprēķināts kontroles biežums."

3. Pielikuma 3. punktā 3.1. punktu aizstāj ar šādu:

   "3.1. To procedūru apraksts, kuras piemēro, lai atlasītu sūtījumus fiziskām pārbaudēm, aizstāšanas pārbaudēm un īpašām aizstāšanas pārbaudēm, un šo procedūru efektivitāte."